



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

06. Dezember 2005

## **EZB PRESSENOTIZ**

### **VERBESSERUNG DES ZUGANGS ZU STATISTIKEN DES EURO- WÄHRUNGSGEBIETS**

Gemeinsame Veröffentlichung von Statistiken für das Euro-Währungsgebiet und nationalen Beiträgen auf den Websites der EZB und der NZBen des Eurosystem

Die Europäische Zentralbank (EZB) und die nationalen Zentralbanken (NZBen) des Euro-Währungsgebiets veröffentlichen heute erstmals auf ihren Websites gemeinsame Statistiktabelle für den Euroraum mit nationalen Aufgliederungen.

Eine wichtige Aufgabe der EZB besteht darin, in enger Zusammenarbeit mit den NZBen des Eurogebiets Finanzstatistiken und monetäre Statistiken für das Eurogebiet zu erstellen und zu veröffentlichen. Um den zunehmenden Anforderungen der Nutzer dieser Statistiken – darunter Analysten, Marktteilnehmer, Journalisten und Wissenschaftler – gerecht zu werden, haben EZB und NZBen einen Rahmen für einen verbesserten Zugang zu den nationalen Beiträgen erarbeitet.

Zentrales Merkmal des neuen Rahmens ist die Darstellung der Aggregate für den Euroraum und aller nationalen Beiträge in einheitlichen Tabellen, die zeitgleich auf den Websites der EZB und der teilnehmenden NZBen veröffentlicht werden. Die NZBen haben diese innovative Technologie in ihre Websites integriert und werden die Daten und damit zusammenhängende Informationen in ihrem eigenen Layout und in ihren Landessprachen veröffentlichen, wodurch die Darstellung dieser Daten auf ihren Websites benutzerfreundlicher wird.

Die Tabellen können unter den folgenden Internetadressen in den jeweiligen Landessprachen abgerufen werden:

Europäische Zentralbank:

<http://www.ecb.int/stats/services/escb/html/index.en.html>

Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique:

<http://www.nbb.be/SIF/ChangeLocale.do?language=nl>

<http://www.nbb.be/SIF/ChangeLocale.do?language=fr>

Deutsche Bundesbank:

[http://www.bundesbank.de/statistik/statistik\\_eszb.php](http://www.bundesbank.de/statistik/statistik_eszb.php)

Banco de España:

<http://www.bde.es/estadis/zoneur/zoneur.htm>

Banque de France:

[http://www.banque-france.fr/fr/stat\\_conjoncture/Dynamain/dynamain.htm](http://www.banque-france.fr/fr/stat_conjoncture/Dynamain/dynamain.htm)

Banca d'Italia:

<http://www.bancaditalia.it/statistiche/consultazione/sabc>

De Nederlandsche Bank:

<http://www.statistics.dnb.nl/index.cgi?lang=uk&todo=Links>

Oesterreichische Nationalbank:

[http://www.oenb.at/de/stat\\_melders/datenangebot/internat\\_vergleiche/Daten\\_des\\_Euroraums/ausgewae\\_hlte](http://www.oenb.at/de/stat_melders/datenangebot/internat_vergleiche/Daten_des_Euroraums/ausgewae_hlte)

Banco de Portugal:

<http://www.bportugal.pt/stats/Eurosistema/EO/EstatisticasOnline.htm>

Suomen Pankki - Finlands Bank:

[http://www.bof.fi/fin/5\\_tilastot/5.8\\_euroalue/](http://www.bof.fi/fin/5_tilastot/5.8_euroalue/)

[http://www.bof.fi/swe/5\\_tilastot/5.8\\_euroalue/](http://www.bof.fi/swe/5_tilastot/5.8_euroalue/)

Durch die neue Art der Veröffentlichung wird der Zugang der Medien und der Bevölkerung in Europa zu den Statistiken des Eurosystems (d. h. der EZB und der dem Eurogebiet angehörenden NZBen) verbessert und das Eurosystem als ein Netzwerk eng kooperierender Institutionen gestärkt. Es ist vorgesehen, im Laufe der Zeit weitere Datenreihen in diese Statistik aufzunehmen.

**Europäische Zentralbank**

Direktion Kommunikation

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 8304, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.**